

SERVICE >

Auftragsnr. / Order no.

Produkt / Product

# WARTUNGSNACHWEIS MAINTENANCE VALIDATION

**AWG**

A Unit of IDEX Corporation





## WAS ZÄHLT IST ZUVERLÄSSIGKEIT. REALIABILITY IS EVERYTHING.

Wir freuen uns, dass Sie sich für eines unserer Produkte entschieden haben und danken Ihnen für Ihr Vertrauen! Wir sind uns sicher, dass Sie eine gute Wahl getroffen haben. Damit Sie sich lange Jahre auf Ihr Produkt verlassen können, sind regelmäßige Wartungen und Funktionsprüfungen unerlässlich. Nutzen Sie dafür unsere Servicepakete.

Im Falle einer notwendigen Reparatur steht Ihnen das AWG Servicecenter selbstverständlich zur Verfügung. Für Rücksendungen oder Reparaturanfragen nutzen Sie bitte das Rücksendeformular auf Seite 21.

*We are pleased that you have chosen one of our products and thank you for your trust! We are sure that you have made the right choice. Regular maintenance and function tests are essential if you want to be able to rely on your product for many years. Use our service packages for this.*

*In the event that repairs are necessary, the AWG service centre is of course available for you. Please use the returns form on p. 21 for returns or enquiries about repairs.*

# WERKSABNAHME FACTORY ACCEPTANCE

---

Auftragsnr. / *Order no.*

---

Produkt / *Product*

---

Werksabnahme nach AWG-Prüfanweisung\* **durchgeführt und freigegeben.**  
*Factory acceptance test **carried out and approved** in accordance with  
AWG test instructions\*.*



---

Datum / *Date*

Unterschrift / *Signature*

Siegel / *Seal*

\* Die AWG-Prüfanweisung senden wir Ihnen auf Anfrage gerne zu. *We will send you the AWG test instructions on request.*



## SERVICE, AUF DEN SIE SICH VERLASSEN KÖNNEN.



### Spezielle Kundenwünsche auf Anfrage

Basierend auf jahrelanger Erfahrung in allen Einsatzbereichen haben wir den Leistungsumfang in abgestuften Servicepaketen definiert:

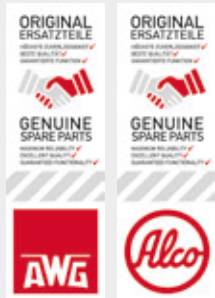
### **BASIC, STANDARD und ADVANCED.**

Die Servicepakete passen nicht zu Ihren Anforderungen? Wir schreiben Service groß und gehen mit unserem INDIVIDUAL-Service auf Ihre spezifischen Bedürfnisse ein und erarbeiten Ihnen ein Angebot mit einem auf Ihre Anforderungen abgestimmtem Service- und Wartungsumfang.

Einmal gebucht kümmert sich unser Servicecenter um die rechtzeitige Durchführung aller Service- und Wartungsmaßnahmen – und gegebenenfalls um Reparaturmaßnahmen bei Ihnen vor Ort oder in unserem Haus.

Nutzen Sie unser umfassendes Serviceangebot:

- **Reparaturservice in unserem Servicecenter oder bei Ihnen vor Ort**
- **Wartungen in regelmäßigen Abständen**
- **Erstellung von Kostenvorschlägen**
- **Gesicherte Ersatzteilversorgung**
- **Aufarbeitung von Produkten**
- **Produktschulungen und -trainings**
- **Mietangebote**



**BASIC****STANDARD****ADVANCED**

Inspektion aller wichtigen Bauteile	■	■	■
Vollständige Inspektion		■	■
Kontrolle aller Funktionen	■	■	■
Überprüfung von Verschleißteilen	■	■	■
Austausch von Serviceteilen bei Erreichen der Verschleißgrenze		■	■
Durchführung aller notwendigen Reparaturen inkl. ADVANCED-Rabatt auf alle getauschten Service- und Ersatzteile*			■
Abschmieren aller Schmierstellen	■	■	■
Kontrolle der Betriebsstoffe	■	■	■
Austausch der Betriebsstoffe			■
Reinigung des Geräts		■	■
Auslesen von Fehlerspeichern und Überprüfung der Software*		■	■
Kontrolle mechanischer und/oder elektrischer Einstellwerte		■	■
Korrektur mechanischer und/oder elektrischer Einstellwerte			■
Durchführung von Softwareupdates*			■
Überprüfung der Anbindung an Fremdsteuerungen*			■
1 Jahr Garantie auf alle neu verbauten Service- und Ersatzteile			■

\* falls vorhanden



## SERVICE YOU CAN RELY ON.



### **Special customer requirements on request**

*We have defined the scope of services in graduated service packages based on many years' experience in all application areas:*

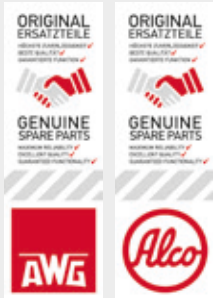
### **BASIC, STANDARD and ADVANCED.**

*The service packages do not meet your requirements? Service is important to us and we will look at your specific needs with our **INDIVIDUAL** service and prepare an offer for you with a service and maintenance range customised to your specific needs.*

*Once booked, our service centre will take care of the punctual implementation of all service and maintenance measures – and, where applicable, of the repair measures on site or on our premises.*

*Use our comprehensive range of services:*

- **Repair service in our service centre or on your premises**
- **Maintenance at regular intervals**
- **Preparing cost estimates**
- **Guaranteed supply of spare parts**
- **Reconditioning products**
- **Product training**
- **Renting offers**



**BASIC****STANDARD****ADVANCED**

<i>Inspection of all important components</i>	■	■	■
<i>Complete inspection</i>		■	■
<i>Checking all functions</i>	■	■	■
<i>Examining wearing parts</i>	■	■	■
<i>Replacing service parts when the wear limit is reached</i>		■	■
<i>Carrying out necessary repairs incl. ADVANCED discount on all replaced service and spare parts*</i>			■
<i>Lubricating all grease nipples</i>	■	■	■
<i>Checking the operating materials</i>	■	■	■
<i>Replacing operating materials</i>			■
<i>Cleaning the appliance</i>		■	■
<i>Reading out fault memories and reviewing the software*</i>		■	■
<i>Checking mechanical and/or electrical settings</i>		■	■
<i>Correcting mechanical and/or electrical settings</i>			■
<i>Carrying out software updates*</i>			■
<i>Checking the interface to third-party controllers*</i>			■
<i>1 year guarantee for all newly installed service and spare parts</i>			■

\* Where present



## WARTUNGSVERTRÄGE SCHAFFEN SICHERHEIT. MAINTENANCE CONTRACTS FOR SAFETY & SECURITY.

Wenn es darauf ankommt, muss Ihre Anlage stets reibungslos und zuverlässig funktionieren! Wählen Sie ein Paket aus unseren Serviceleistungen.

*When it comes down to it, your system must always function smoothly and reliably! Choose one of our service packages.*

In einem individuellen Wartungsvertrag können Sie diese um Ihre spezifischen Wartungsanforderungen ergänzen, sowie die Ersatzteilversorgung und Funktionsprüfungen definieren.

*In an individual maintenance contract you can supplement your service package with your specific maintenance requirements and also stipulate the supply of spare parts and function tests.*

In Sachen Vertragsinhalten und optimalen Wartungsintervallen beraten Sie unsere AWG Servicemitarbeiter gerne.

*Our AWG service personnel will be pleased to advise you on contract contents and optimum maintenance intervals.*

Die Koordination der Wartungsintervalle übernimmt das AWG Servicecenter. Sie brauchen sich um nichts zu kümmern, das machen wir für Sie!

*The AWG service centre takes over the coordination of maintenance intervals. You don't have to worry about anything, we do everything for you!*





# ANFRAGE SERVICEPAKET / WARTUNGSVERTRAG

Bitte senden an: [awg-service@idexcorp.com](mailto:awg-service@idexcorp.com) *You will find a version in English on p. 10*

Marke

**AWG**     **Alco**     **Godiva**     **Hale**     **Akron**     **Class 1**

AWG Auftragsnummer

\_\_\_\_\_

Art der Anlage

**Fahrzeug**     **Industrie**     **Müllverbrennung**     **Hubschrauberlandeplatz**     **Sonstige**

Standort der Anlage

\_\_\_\_\_

Servicepaket

**BASIC**                       **STANDARD**                       **ADVANCED**                       **INDIVIDUAL\***

\* Individuelle Anforderungen \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Wartungsintervall

**3 Monate**     **6 Monate**     **12 Monate**     **24 Monate**    Erste Wartung gewünscht in Kalenderwoche \_\_\_\_\_

Absender

**Betreiber** \_\_\_\_\_ Stempel

**Ansprechpartner** \_\_\_\_\_

**Kontaktwunsch** \_\_\_\_\_



## SERVICE PACKAGE / MAINTENANCE CONTRACT ENQUIRY

**Please send to: [awg-service@idexcorp.com](mailto:awg-service@idexcorp.com)**

Eine deutsche Version finden Sie auf Seite 9

**Make**

**AWG**     **Alco**     **Godiva**     **Hale**     **Akron**     **Class 1**

**AWG order number**

\_\_\_\_\_

**System type**

**Vehicle**     **Industry**     **Waste incineration**     **Helipad**     **Other**

**System location**

\_\_\_\_\_

**Service package**

**BASIC**                       **STANDARD**                       **ADVANCED**                       **INDIVIDUAL\***

\* Individual requirements \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

**Maintenance interval**

**3 months**     **6 months**     **12 months**     **24 months**    First maintenance required in week \_\_\_\_\_

**Sender**

**Operator** \_\_\_\_\_

Stamp

**Contact person** \_\_\_\_\_

**Contact wish** \_\_\_\_\_

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

Datum / *Date*

Datum / *Date*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***



**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

**WARTUNGSNACHWEIS**  
MAINTENANCE VALIDATION

Durchgeführter Wartungsumfang / *Scope of completed maintenance*

- BASIC
- STANDARD
- ADVANCED
- INDIVIDUAL

Zusätzliche Arbeiten / *Additional work*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

Datum / *Date*

Unterschrift Stempel / *Signature stamp/seal*

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***

**Nächste Wartung / *Next maintenance***



# RÜCKLIEFERSCHEIN

## RETURN DELIVERY NOTE

**Empfänger**  
*Addressee*

AWG Fittings GmbH  
Servicecenter  
Bergstraße 25  
89177 Ballendorf

**Datum / Date** \_\_\_\_\_

**Absender**  
*Sender*

**Firma / Company** \_\_\_\_\_

**Ansprechpartner/in / Contact person** \_\_\_\_\_

**Straße / Nr. / Street / number** \_\_\_\_\_

**PLZ, Ort / Town, postcode** \_\_\_\_\_ **Land / Country** \_\_\_\_\_

**Telefon / Telephone** \_\_\_\_\_

**E-Mail / Email** \_\_\_\_\_

**Auftragsdaten**  
*Order data*

**AWG Auftragsnummer / AWG order number** \_\_\_\_\_

**AWG Lieferscheinnummer / AWG delivery note number** \_\_\_\_\_

**Zuständiger Fachhändler\* / Responsible dealer \*** \_\_\_\_\_



# RÜCKLIEFERSCHEIN

## RETURN DELIVERY NOTE

**Art der Rücksendung**  
*Type of return*

- Reparatur**    **Falschbestellung**    **Falschlief erung**    **Reklamation**    **Wartung**    **Kostenvoranschlag**  
*Repair*   *Wrong order*   *Wrong delivery*   *Complaint*   *Maintenance*   *Estimate*

**AWG ID-Nr. / AWG ID no.** \_\_\_\_\_

**Bezeichnung / Description** \_\_\_\_\_

**Grund der Rücksendung** (z.B. Fehlerbeschreibung)  
*Reason for return (e.g. description of fault)*

---

---

---

---

---

\* Für Rücklieferungen aus Falschbestellungen berechnen wir gemäß unserer AGB Wiedereinlagerungskosten in Höhe von 20% des Nettowarenwertes, mindestens jedoch 15,00 EURO. *In accordance with our T&Cs, we charge restocking costs in the amount of 20% of the net value of the goods, but not less than EUR 15.00, for returns based on wrong orders.*





# NOTIZEN NOTES

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

**AWG Fittings GmbH**, a Unit of IDEX Corporation  
Bergstraße 25 . D-89177 Ballendorf . Germany  
Service-Hotline +49 (0) 7340 / 91 88 98-880  
awg-service@idexcorp.com . www.awg-fittings.com



© **AWG Fittings GmbH**, a Unit of IDEX Corporation

M0-004-G10-00-07/18

Technische Änderungen und Fehler vorbehalten / Subject to charges and errors without notice